Транскордонна спадщина

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Юрисдикція та застосовне право

Відповідно до ст. 86 і 90 IPRG уся спадщина померлого з доміцилієм у Швейцарії, включно з активами за кордоном, підпадає під швейцарське спадкове право та швейцарську юрисдикцію, якщо тільки померлий, будучи іноземцем, не обрав у заповіті право держави свого громадянства.[1] Сінгапур застосовує правила загального права: спадкування рухомого майна регулюється правом доміцилію померлого на момент смерті, спадкування нерухомого майна — правом місцезнаходження речі (lex situs), а цифрові активи вважаються рухомим майном.[2] Отже, спадщина померлого з доміцилієм у Швейцарії, який мав токени в сінгапурського кастодіана, в обох країнах регулюється швейцарським правом. Сінгапурський виконавець отримує перезасвідчене або нове свідоцтво на підставі швейцарського свідоцтва про право на спадщину. Спадщина померлого з доміцилієм у Сінгапурі, який мав токени в цузького кастодіана, регулюється сінгапурським правом.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Швейцарський кастодіан видає активи на підставі сінгапурського свідоцтва з апостилем і швейцарського правового висновку щодо повноважень виконавця.

Проблемним є випадок померлого, пов'язаного з обома країнами. Засновник, який прожив три роки в Цугу та два в Сінгапурі, має подружжя в одній країні й компанію в іншій, має доміцилій, на який може претендувати кожна юрисдикція. Швейцарія з'ясовує, де був центр життєвих інтересів. Сінгапур з'ясовує, де померлий мав намір проживати постійно. Відповіді можуть різнитися, і тоді обидві правові системи претендують на регулювання всього рухомого майна, а швейцарські правила про обов'язкову частку стикаються із сінгапурською свободою заповіту. План має закріпити доміцилій і фактично, і документально: заява про доміцилій у заповіті, послідовне податкове резидентство, дім в одному місці та послідовний виклад намірів.

Активи на біржах в обох країнах

Найскладніший практичний випадок — спадщина із залишками на біржах у кількох юрисдикціях. Кожна біржа застосовує власні умови обслуговування. Зазвичай вони передбачають, що рахунок є особистим і не підлягає передачі, що біржа працюватиме з особистим представником після подання визначених документів і що біржа може закрити рахунок і перерахувати залишок у фіатних коштах. Швейцарського виконавця, який має справу з ліцензованою в Сінгапурі біржею, зазвичай попросять надати сінгапурське свідоцтво, для чого потрібне перезасвідчення або нова заява до Судів у справах сім'ї, а доказом права слугують швейцарське свідоцтво про право на спадщину та заповіт. Сінгапурського

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

виконавця, який має справу з біржею, що базується у Швейцарії, попросять надати свідоцтво про право на спадщину або свідоцтво виконавця заповіту від швейцарського органу за останнім доміцилієм померлого. Якщо доміцилій був у Сінгапурі, такого органу не існує, тож виконавець покладається на сінгапурське свідоцтво з апостилем і добру волю біржі. За моїм досвідом, затримки сягають від шести до вісімнадцяти місяців. Відповідь для планування, яку я повторюю, бо це найкорисніша порада в цьому розділі, — ще за життя вивести залишки з бірж.

Приклад

Громадянин Швейцарії з доміцилієм у Цугу помирає, залишивши дружину та двох повнолітніх дітей. До спадщини входять цінні папери на 3 млн швейцарських франків (CHF) у цюрихському банку й біткоїни на 4 млн CHF у гаманці з мультипідписом, де співпідписантом є цузький постачальник. До неї також входить етер на S$ 2 млн на ліцензованій у Сінгапурі біржі та 20 % токенів, виділених у фундації протоколу, вестинг яких триває ще два роки, оцінених у 6 млн CHF. Заповіт призначає виконавцем цюрихського юриста, не обирає іноземного права й передає біткоїни дітям як легат у натурі за вартістю на дату смерті, а залишок спадщини — дружині. Виконавець отримує свідоцтво від органу Цуга, дає вказівки співпідписанту відповідно до застереження заповіту про співпрацю, переводить біткоїни до кастодіана на ім'я спадщини й передає їх дітям під розписку. Щодо залишку на сінгапурській біржі виконавець подає в Сінгапурі заяву про видачу свідоцтва зі швейцарським свідоцтвом і заповітом. Процедура триває сім місяців, після чого біржа переказує етер на кастодіальний гаманець. Найскладніше з виділеними токенами під вестингом.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Контракт вестингу фундації й далі вивільняє токени на адресу померлого, тож виконавець мусить отримати ключ до цієї адреси або переконати фундацію спрямувати вестинг на адресу спадщини. Рада фундації погодиться на це лише за наявності свідоцтва виконавця й правового висновку щодо прав спадкоємців. Обов'язкові частки обчислюють за вартістю на дату смерті. Оскільки між смертю й розподілом біткоїн подорожчав на 30 %, діти в економічному вимірі отримали більше, ніж дружина, що й передбачало застереження заповіту про оцінку.

Примітки

1. IPRG, SR 291, ст. 86 (юрисдикція швейцарських органів за останнім доміцилієм), ст. 90 абз. 1 (до спадщини особи, останній доміцилій якої був у Швейцарії, застосовується швейцарське право) і ст. 90 абз. 2 (іноземець може обрати право однієї з держав свого громадянства). Див. частину D, розділ IX. ↩
2. Dicey, Morris & Collins, The Conflict of Laws, 16-те вид., правило щодо спадкування рухомого майна; застосовується в Сінгапурі на підставі Application of English Law Act 1993. Див. частину J, розділ VIII. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.